



ALV 1 / Anlauf- und Abschaltverzögerer Time delayer for start stop

Für Kreissägen, Hobelmaschinen, Bandschleifer, Stichsäge, usw. in Kombination mit externen Absaugungen, Staubsaugern, usw.
For circular saws, planers, belt sanding/grinding machines, jigsaws, etc., in combination with external extractor units, dust extractors, etc.



Art.Nr. / Art.No.:
205.001

Made in Europe



Elektrische und elektronische Produkte dürfen nicht in den Hausmüll.

Electrical and electronic products must not be disposed of with domestic refuse.

851.439 Version 11/10
www.tripus.de

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben und wünschen Ihnen damit viel Freude.

Beschreibung

Zum Anschluss einer Arbeitsmaschine (1~230V) an der Master-Steckdose, in Kombination mit einem externen Absauggerät (1~230V) an der nachlaufgesteuerten Slave-Steckdose.

Nach Einschalten der Arbeitsmaschine die an der Master-Steckdose angeschlossen ist, schaltet die Absaugung die an der Slave-Steckdose angeschlossen ist nach ca. 2-3 Sekunden automatisch ein und verhindert dadurch ein Überlasten der Haus-sicherung. Wie in der Gefahrenstoffverordnung gefordert, läuft die Absaugung nach Abschalten der Arbeitsmaschine ca. 3-4 Sekunden nach und saugt den Reststaub ab.



Bitte beachten Sie!

Anschlussleistung nicht überschreiten.

Der Anlaufverzögerer begrenzt nicht den Anlaufstrom eines Verbrauchers. Für eine sichere Erkennung der Arbeitsmaschine ist eine Mindestleistung von 100W erforderlich.

Dear Customer,

Thank you for choosing this product. We hope that it meets your expectations.

Description

For connecting a machine tool (1~230V) to a master socket outlet, in combination with an external extractor device (1~230V) on the follow-on controlled slave socket outlet.

After the machine tool connected to the master socket outlet is switched on, the extractor connected to the slave socket outlet is switched on automatically approximately 2-3 seconds later, so preventing the line circuit-breaker from being tripped. As required by the Regulations on Hazardous Substances, the extractor continues to run on for 3-4 seconds after the machine tool has been switched off, and extracts the remaining dust.



Please note!

Never exceed the connected power level.

The time delayer for start/stop does not limit the starting up current of the consumer. For safe and reliable recognition of the machine tool, a minimum of 100W of power is required.

Netzdaten	Ue	1/N/PE, 230V / 50Hz	line data	Ue	1/N/PE, 230V / 50Hz
Anschlussleistung gesamt		min. 100W max. 230V / 16A / 3600W	connected power total		min. 100W max. 230V / 16A / 3600W
Steckdose verzögert Schaltvermögen	AC-1 AC-3	230V / 10A 230V / 4A	Socket delayed breaking capacity	AC-1 AC-3	230V / 10A 230V / 4A
Verzögerungszeit		2 – 4Sek.	delay time		2 – 4sec.
Netzeingang		Steckerkragen Schuko 2P+E	line inlet		Schuko plug 2P+E
Ausgänge	Master Slave	1 Steckdose Schuko 2P+E 1 Steckdose Schuko 2P+E	output	master slave	1 Schuko socket 2P+E 1 Schuko socket 2P+E
Schutzart		IP 44	protection class		IP 44
Gehäuse		ABS / blau	housing		ABS / blue
Maße	LxBxH	ca. 158 x 60 x 116mm	dimensions	LxWxH	approx. 158 x 60 x 116mm
Gewicht		ca. 400g	weight		approx. 400g



Sicherheitshinweise / Safety instructions

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden und bei Sach- und Personen-schäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung!

- Das Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden, sonst erlischt nicht nur die Zulassung (CE), sondern auch die Garantie/Gewährleistung.
- Lassen Sie beim Betrieb dieses Gerätes in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten. Elektrische Geräte gehören nicht in Kinderhände.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.
- Wartung, Anpassungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einer Fachkraft bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.

The warranty shall become void in the event of damage caused by failure to observe the safety instructions! We will not accept any responsibility for consequential damages and personal injury or damage to property caused by incorrect handling or failure to observe the safety instructions!

- The product must not be modified or converted, as not only the CE approval will become void but also the warranty.
- Be particularly cautious when using the device in the presence of children. Keep electrical devices out of the reach of children.
- If you have reason to believe that safe operation is no longer possible, disconnect the device immediately and secure it against inadvertent operation.
- Maintenance, adjustment and repair may only be carried out by a qualified specialist or a specialised repair shop.



ALV 1 / Temporisateur de démarrage et de mise hors circuit

Pour scies, raboteuses, meuleuses à bande, scies à guichet etc. en combinaison avec des aspirations externes, aspirateurs à poussières etc.



Art.n°.: 205.001

Made in Europe



Les produits électriques et électroniques
nedeivent pas être éliminés via les
ordures ménagères.

851.439
www.tripus.de

Version 11/10

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit

Et nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'emploi.

Description

Pour le branchement d'une machine de travail (1~230V) à une prise maître, en combinaison avec un aspirateur externe (1~230V) à la prise esclave à asservissement de position.

Après la mise en marche de la machine de travail qui est raccordée à la prise maître, l'aspiration qui est raccordée à la prise de courant esclave, se met en marche après env. 2 à 3 secondes automatiquement et empêche ainsi une surcharge du fusible. L'aspiration fonctionne par inertie durant 3-4 secondes env. après le débranchement de la machine de travail et aspire la poussière restante, comme cela est exigé dans le règlement relatif aux substances dangereuses.



Attention!

Ne pas dépasser la puissance de raccordement.

Le temporisateur de démarrage ne limite pas le courant de démarrage d'un consommateur.

Une puissance minimale de 100W est nécessaire pour une détection sûre de la machine de travail.

Caractéristiques secteur	Ue	1/N/PE, 230V / 50Hz
Puissance de raccordement totale		min. 100W max. 230V / 16A / 3600W
Prise retardée Puissance de coupure	AC-1 AC-3	230V / 10A 230V / 4A
Temps de retard		2 – 4s.
Entrée secteur		Connecteur contact protection 2P+E
Sorties	Maître Esclave	1 prise contact protection 2P+E 1 prise contact protection 2P+E
Type de protection		IP 44
Boîtier		ABS / bleu
Dimensions	LxIxH	env. 158 x 60 x 116mm
Poids		env. 400g



Consignes de sécurité

Le droit à garantie expire en cas de dommages causés par le non respect de ce mode d'emploi ! Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultants et dommages matériels et corporels qui résultent de la manipulation non conforme ou du non respect des consignes de sécurité !

- Le produit ne doit pas être modifié ou transformé, sinon non seulement l'homologation (CE) expirera mais aussi la garantie.

- Faites preuve d'une prudence particulière lors de l'exploitation de cet appareil en présence d'enfants. Les appareils électriques ne doivent pas tomber entre les mains d'enfants.

- S'il convient de supposer qu'une exploitation sans danger n'est plus possible, mettre alors l'appareil hors service et le protéger contre une exploitation involontaire.

- Seul un spécialiste ou un atelier spécialisé est autorisé à exécuter la maintenance, les travaux d'adaptation et de réparation.